Организация Объединенных Наций S/2015/667



Distr.: General
31 August 2015
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

I. Введение

1. В своей резолюции 2180 (2014) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) до 15 октября 2015 года и просил меня представлять ему доклады об осуществлении ее мандата каждые полгода и не позднее чем за 45 дней до истечения этого мандата. В настоящем докладе освещаются основные события, произошедшие со времени опубликования моего доклада от 4 марта 2015 года (S/2015/157) по 31 августа 2015 года, и мероприятия, осуществленные Миссией согласно ее мандату, определенному в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

II. События в политической сфере

2. Гаити добилась значительных успехов в возобновлении работы своих демократических институтов благодаря проведению 9 августа первого раунда выборов в законодательные органы, открывшего путь для проведения второго раунда, который состоится 25 октября — одновременно с президентскими выборами и выборами в муниципальные и местные органы власти. Дополнительный тур президентских выборов, если он потребуется, будет проведен 27 декабря. Согласно оценкам национальных и международных наблюдателей, выборы в целом прошли мирно, хотя в ходе их проведения и были зарегистрированы многочисленные случаи применением насилия локального характера. Эти выборы обеспечили Временному избирательному совету возможность доказать свою способность организовать при поддержке Организации Объединенных Наций и других международных партнеров в высшей степени сложный избирательный процесс невзирая на проблемы логистического и финансового характера и при наличии лишь ограниченной поддержки со стороны МООНСГ в плане логистики и обеспечения безопасности. В целом организованный Советом процесс выборов был всеохватным и транспарентным. 20 августа Совет принял решение повторно провести первый тур выборов в палату депутатов в 22 из 119 округов, поскольку из-за различных нарушений, включая акты насилия, вандализма и кражи, большое число учетных ведомостей получено не было.

15-14030 (R) 280815 280815





3. Декрет о выборах, опубликованный в марте согласно указу президента по итогам консультаций между Временным избирательным советом, органами исполнительной власти и политическими партиями, в целом был принят участниками политической жизни Гаити положительно. 16 марта президент Гаити Мишель Жозеф Мартелли издал президентский указ с графиком проведения выборов, предусматривавшим проведение выборов в три раунда. Ряд политических партий выразили недовольство по поводу этого графика и обвинили Совет в том, что он не учел их рекомендацию об организации выборов в два раунда, что позволило бы избежать финансовых затрат, связанных с проведением трех отдельных кампаний.

4. После публикации графика началась регистрация политических партий. К 23 марта было зарегистрировано 192 партии и группы самых различных политических направлений, что стало свидетельством желания широкого круга субъектов принять участие в выборах. 25 марта был опубликован предварительный список, в который вошли 105 аккредитованных партий. Партиям, получившим отказ, была предоставлена возможность представить недостающие документы. 6 апреля был опубликован окончательный список, в который вошли 128 аккредитованных партий.

5. 26 апреля, после начала регистрации кандидатур для участия в выборах в законодательные органы, Временный избирательный совет составил окончательный список, в который вошло 2037 зарегистрированных кандидатов от 98 партий. Затем начался процесс рассмотрения заявок, по итогам которого было отвергнуто 76 кандидатур на заполнение мест в сенате и 446 кандидатур на заполнение мест в палате депутатов — в том числе из-за отсутствия сертификата о добросовестности при работе с финансами, который должны предоставить все бывшие должностные лица, занимавшиеся ранее управлением государственными средствами, и из-за наличия второго гражданства, иметь которое кандидатам, баллотирующимся на пост президента или в законодательные органы власти, запрещено. Среди отклоненных кандидатур были также высокопоставленные лица, включая первую леди Софию Мартелли, баллотировавшуюся в сенат.

6. 15 мая, с двухнедельным отставанием от графика, Временный избирательный совет опубликовал предварительный список 1515 кандидатов, аккредитованных для участия в выборах в законодательные органы, и предоставил 72 часа для представления недостающих документов. 25 мая было опубликовано добавление, в которое была включена 341 изначально отклоненная кандидатура, представившая впоследствии необходимые документы. Повторное включение кандидатов в список в целом не было воспринято как шаг в пользу какой-либо конкретной политической партии или группы. Большинство аккредитованных кандидатов являются представителями следующих трех партий: «Правда» (партия бывшего президента Преваля), «Парти аитьен тет кале» (партия действующего президента) и «Фамий Лаваляс» (партия бывшего президента Жана-Бертрана Аристида). 4 мая Совет объявил о начале регистрации кандидатов для участия в муниципальных и местных выборах. Чтобы учесть потребности кандидатов из отдаленных районов, период регистрации продлевался три раза — до 9 июня. В общей сложности зарегистрировались 37 685 кандидатов. По состоянию на конец августа вынесение решений по заявлениям кандидатов все еще продолжалось.

7. 11 мая Временный избирательный совет объявил о начале регистрации претендентов на должность президента, число которых к 20 мая достигло рекордного показателя в 70 кандидатов, представляющих самые различные политические силы. По итогам процесса рассмотрения заявок, аналогичного тому, что проводился в отношении кандидатов, баллотировавшихся в законодательные органы, был составлен окончательный список из 58 кандидатов, который был опубликован 12 июня. В числе исключенных кандидатов фигурировали бывший премьер-министр и бывшие министры и сенаторы, которым было отказано из-за отсутствия сертификатов о добросовестности при работе с финансами. Хотя исключенные кандидаты заявляли в местных и международных средствах массовой информации о своем несогласии с принятым решением, называя свое исключение несправедливым, Совет свою позицию пересматривать не стал.

8. Вместе с тем, получив от 16 политических партий письмо-жалобу с призывом исключить кандидата на должность президента от партии «Правда», 19 июня Временный избирательный совет объявил об исключении из списка кандидатов Джеки Люмарк в связи с отсутствием сертификатов о добросовестности при работе с финансами. Это решение до сих пор оспаривается, поскольку Верховный суд аудиторов и по административным спорам, заключив, что кандидату этот сертификат не требуется, все же выдал ему соответствующий сертификат, но уже после того как регистрация была закрыта. Еще два кандидата были исключены ретроактивно: один предположительно в связи с обвинениями в торговле наркотиками, а другой предположительно за наличие двойного гражданства; таким образом, число кандидатов на должность президента сократилось до 55.

9. Избирательная кампания перед первым туром выборов в законодательные органы продолжалась с 8 июля до 7 августа. С самого начала в ней активно участвовали только крупные партии, однако из-за задержки с выплатой государственной субсидии для покрытия расходов на кампанию (эти средства были предоставлены всего за неделю до выборов), более мелкие партии подключились к кампании позже и были вынуждены проводить свои предвыборные мероприятия в спешке. В продолжение кампании ситуация в плане безопасности оставалась в целом спокойной, и лишь в последние дни был отмечен небольшой всплеск насилия, который, согласно сообщениям, сопровождался рядом связанных с выборами убийств.

10. В период подготовки к проведению выборов Временный избирательный совет постепенно завоевывал все больше доверия, демонстрируя свою способность соблюдать жесткие сроки, предусмотренные графиком выборов, и не отступая от своих зачастую непростых решений. В рамках процесса регистрации кандидатур отказы получили многие высокопоставленные кандидаты и были проведены проверки в отношении сотрудников департаментских и муниципальных управлений по организации и проведению выборов. Проведение этих проверок было ключевым требованием ряда политических субъектов и представителей гражданского общества. Благодаря тому, что процесс регистрации кандидатов был справедливым и всеохватным, в целом сформировалась атмосфера относительной удовлетворенности процессом выборов.

11. Временный избирательный совет уверенно руководил процессом организации и проведения выборов, а Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, МООНСГ и другие международные партнеры оказывали ему техническую и логистическую поддержку, необходимую для закупки высококачественных материалов для проведения выборов и обеспечения надежного проведения голосования, организации электронной передачи учетных ведомостей с избирательных участков в центр управления в качестве дополнительной меры противодействия мошенничеству, усовершенствования технологических средств, позволяющих уменьшить число ошибок и нарушений, обеспечения соблюдения кодексов поведения персоналом, привлекаемым к проведению выборов, организации информационно-просветительских программ, проведения серии семинаров по вопросам выборов для местных журналистов, предоставления равного доступа к юридической помощи при урегулировании связанных с выборами споров с целью выполнить закрепленное конституцией требование об обеспечении 30-процентной квоты участия женщин.

12. В дополнение к 13,82 млн. долл. США, предоставленным на цели проведения выборов из находящегося в ведении ПРООН совместного фонда, правительство выделило 24,5 млн. долл. США, в том числе 11,5 млн. долл. США для покрытия оперативных расходов Временного избирательного совета, 3 млн. долл. США для оплаты услуг национальной полиции по обеспечению безопасности и 10 млн. долл. США для выплаты субсидии политическим партиям, предназначенной для покрытия связанных с избирательной кампанией расходов. На совещании международных партнеров, проходившем в Центральных учреждениях 16 июля, удалось привлечь еще 14,5 млн. долл. США для находящегося в ведении ПРООН совместного фонда и для Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, в результате чего дефицит средств, необходимых для завершения процесса выборов, стал составлять 21,8 млн. долл. США.

13. Национальная полиция приняла меры к тому, чтобы создать благоприятные условия для проведения первого раунда выборов. В мае в целях координации мероприятий, связанных с обеспечением безопасности, и разработки совместного комплексного плана обеспечения безопасности для выборов была создана совместная группа по вопросам выборов в составе сотрудников Гаитянской полиции и представителей военного и полицейского компонентов МООНСГ. Под руководством этой группы курс подготовки инструкторов прошли 78 сотрудников Гаитянской полиции, которые будут заниматься обучением 5256 сотрудников по обеспечению безопасности выборов, нанятых Временным избирательным советом для обеспечения безопасности в центрах для голосования. В настоящее время во всех центрах проводится совместная оценка в целях определения требуемого уровня безопасности. Под надзором полицейского компонента МООНСГ национальной полицией было проведено два учебно-тренировочных мероприятия. МООНСГ оказывала национальной полиции функциональную поддержку, обеспечивая сохранность связанных с проведением выборов материалов при их перевозке в центры для голосования и из них. На основе соглашения, заключенного между МООНСГ и министерством по статусу и правам женщин, в ходе избирательной кампании кандидатам-женщинам была обеспечена особая защита.

14. Мой Специальный представитель оказывала добрые услуги, направленные на обеспечение всеохватности и транспарентности избирательного процесса, и координировала помощь, оказываемую системой Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами Временному избирательному совету и национальной полиции.

III. События в области безопасности

15. В течение отчетного периода обстановка в плане безопасности в целом была стабильной и по сравнению с предыдущими выборами гораздо более спокойной, а уровень насилия более низким. В департаментах, из которых был выведен военный компонент, включая департаменты Центральный и Антибонит и частично Западный департамент, никаких изменений в отношении уровня стабильности и насилия не отмечалось.

16. Статистика правонарушений за период с 1 марта по 15 августа, собранная национальной полицией и МООНСГ, показывает, что за этот период было зафиксировано 386 убийств. Если сравнивать эти данные с данными за предыдущие периоды, то, как отмечается в моем предыдущем докладе (S/2015/157), за период с 1 сентября 2014 года по 1 марта 2015 года было зарегистрировано 538 убийств, а за период с 1 марта по 30 августа 2014 года — 536 убийств. Почти 74 процента убийств, которые нередко являлись следствием насильственных действий преступных группировок, по-прежнему приходилось на столицу Порт-о-Пренс и ее окрестности. За период с 1 сентября 2014 года по 1 марта 2015 года было зарегистрировано в общей сложности 28 случаев похищения людей, в то время как за период с 1 марта по 30 августа 2014 года таких случаев было зарегистрировано 15. Число зарегистрированных случаев изнасилования достигло 212. Эта цифра сопоставима с данными за период с 1 сентября 2014 года по 1 марта 2015 года, когда было зарегистрировано 220 подобных случаев, и превышает показатель за период с 1 марта по 30 августа 2014 года, когда было зарегистрировано 156 таких случаев.

17. Число зарегистрированных публичных акций протеста — с элементами насилия, варьирующимися от возведения уличных баррикад, уничтожения имущества и забрасывания камнями до применения силы в отношении сотрудников полиции и использования огнестрельного оружия, — составило 399. Эта цифра больше соответствующего показателя за период с 1 сентября 2014 года по 1 марта 2015 года, который составил 215 случаев, и гораздо больше показателя за период с 1 марта по 30 августа 2014 года, составившего 117 случаев, что, возможно, связано с проведением выборов. Наибольшее число случаев — 48 процентов — было вновь зарегистрировано в Западном департаменте, за которым следуют Центральный департамент (10 процентов) и Северный департамент (9 процентов). Протесты обычно не отличаются массовостью. Из 399 акций порядка 56 процентов (223 акции) проходили при участии менее 300 человек. 41 процент (164 акции) собрал порядка 300–1000 человек. И только 3 процента (12 акций) проходили при участии более 1000 демонстрантов.

18. 13 апреля в ходе политического протеста в Уанаменте (Северо-Восточный департамент) при исполнении служебных обязанностей был убит чилийский миротворец, когда автомобиль, в котором он находился, был обстрелян сторон-

никами арестованного местного политика. Предполагаемый убийца был арестован 9 июля сотрудниками национальной полиции.

19. Специализированным подразделениям национальной полиции были предоставлены дополнительный персонал и техника, включая автотранспортные средства, что способствовало укреплению их потенциала и повышению эффективности их работы, поскольку МООНСГ проводила непрерывную базовую и специализированную подготовку. В Западном департаменте в неспокойных районах столичного региона, где идет борьба за территорию между вооруженными преступными группировками, была испытана на деле созданная на экспериментальной основе бригада оперативного вмешательства. Эта бригада, в состав которой входят 225 сотрудников полиции из двадцать пятого набора, 11 июля была направлена в район Ла-Салин Порт-о-Пренса для проведения своей первой крупной операции. В результате этой операции, которая от начала и до конца была проведена национальной полицией, включая сбор информации, планирование, командование и сам процесс осуществления, была ликвидирована крупная преступная группировка. Помимо этого, порядка 250 сотрудников из двадцать пятого набора прошли соответствующую подготовку и были включены в состав 10 департаментских подразделений по борьбе с массовыми беспорядками. В этой связи в значительной степени сократилась потребность в помощи по борьбе с массовыми беспорядками со стороны МООНСГ. В качестве подкрепления сформированные полицейские подразделения Организации Объединенных Наций вызывались 18 раз, однако их вмешательства ни разу не потребовалось. В течение предыдущего отчетного периода сформированные полицейские подразделения вызывались на помощь Гаитянской полиции 146 раз, в военнослужащие — 73 раза.

20. Сотрудники полиции МООНСГ обеспечивали тот же уровень поддержки в проведении специальных операций по борьбе с преступностью и провели 2259 мероприятий по проверке на контрольно-пропускных пунктах, 5812 мероприятий по пешему патрулированию, 18 774 мероприятия по автомобильному патрулированию и 1118 других операций. Военным компонентом было проведено 11 257 мероприятий по обычному патрулированию, 836 из которых были проведены совместно с национальной полицией. Гаитянской полицией и МООНСГ было также проведено 46 запланированных ранее совместных операций, 2 из них — в Уанаменте (Северо-Восточный департамент) и в Сите-Солей (Западный департамент), в результате чего было ликвидировано несколько преступных группировок. В ходе военной операции, продолжавшейся с декабря 2014 года по май 2015 года, была ликвидирована контролируемая преступными группировками «буферная зона» между двумя микрорайонами в районе Симо-Пеле в Дельмасе (Западный департамент). 1 июля военный компонент ввел в действие силы быстрого реагирования новой конфигурации, способные осуществлять операции на всей территории страны. На сегодняшний день потребности в их задействовании не возникало.

IV. Законность и права человека

21. В числе положительных изменений можно назвать продление мандата семи членов Высшего совета магистратуры и назначение сотрудников на ключевые административные должности в Совете и Директорате Управления тюрем. Усилия по проведению законодательной реформы продолжались в рамках за-

вершения процесса консультаций по проекту уголовного кодекса и работы совместного технического комитета по пересмотру уголовно-процессуального кодекса. Тем не менее медленные темпы прогресса с продлением срока полномочий судей по-прежнему являются серьезной проблемой в плане обеспечения эффективности работы судебных органов. Это указывает на структурные недостатки в системе, коренящиеся в Конституции и в законодательстве о статусе судей, которые могут привести к необъективности при назначении сотрудника на должность и неэффективности процессов управления карьерным ростом. В целях решения проблем, связанных со значительной продолжительностью сроков предварительного заключения и переполненностью тюрем, министерство юстиции и общественной безопасности приступило к осуществлению операции, предусматривающей рассмотрение дел лиц, содержащихся под стражей в государственной тюрьме, в женской тюрьме в Петьонвиле и в центре содержания под стражей для несовершеннолетних в Порт-о-Пренсе. По состоянию на конец июля было рассмотрено 427 дел, по 119 делам было проведено судебное разбирательство и 52 человека были оправданы.

22. Генеральная инспекция национальной полиции усилила внутренний контроль за счет проведения регулярных проверок, в том числе во всех комиссариатах и службах пяти департаментов и четырех специализированных подразделениях. По результатам расследований, проведенных по в общей сложности 380 новым делам, в которых фигурируют сотрудники полиции, было уволено 33 сотрудника. Были созданы комиссии по расследованию для рассмотрения дел, заведенных в отношении 1283 сотрудников полиции и 316 гражданских сотрудников и касающихся неявки на службу, чрезмерного применения силы и потери служебного огнестрельного оружия. Были предприняты значительные усилия к тому, чтобы к концу 2016 года обеспечить сертификацию всех состоящих на службе сотрудников полиции. На текущий момент сертификацию прошли 7418 сотрудников, а 2660 дел все еще рассматриваются.

A. Законность

23. Высший совет магистратуры работал с Организацией Объединенных Наций над завершением проекта по оценке эффективности работы судей. Были приняты меры по улучшению повседневного управления Советом, в том числе был назначен директор Судебной инспекции и 10 инспекторов из числа действующих судей. По-прежнему вызывает беспокойство чрезмерная продолжительность процесса сертификации мировых судей, поскольку с ноября 2014 года так и не было принято решение относительно 50 первоначальных кандидатур.

24. МООНСГ и другие международные партнеры оказывали национальным властям помощь в организации консультативных семинаров по новому проекту уголовного кодекса в Кап-Аитьене, Гонаиве, Ле-Ке и Порт-о-Пренсе. Миссия также продолжала оказывать секретариатскую поддержку Совместному техническому комитету в его работе по пересмотру уголовно-процессуального кодекса.

25. Благодаря тому, что МООНСГ содействовала применению типового подхода к судопроизводству в Порт-о-Пренсе, Ле-Ке и Кап-Аитьене, возросло число судебных слушаний. Совместно с государственным секретарем по вопросам

юстиции Миссия организовала учебные семинары, посвященные ускорению рассмотрения обычных дел, для 750 сотрудников органов правосудия во всех 18 судебных округах. В Порт-о-Пренсе в рамках общей инициативы МООНСГ-ПРООН по совместному размещению персонала в трибунале первой инстанции оказывалась поддержка по компьютеризации системы регистрации дел в прокуратуре.

26. Что касается доступа к правосудию, то два центра юридической помощи, открытые недавно в Кап-Аитьене и Ле-Ке в дополнение к пяти таким центрам МООНСГ в Порт-о-Пренсе, начали предоставлять правовую защиту лицам, находящимся в следственных изоляторах, и за период с 1 апреля по 30 июня обработали свыше 450 дел. 25 июня министр юстиции и общественной безопасности объявил об открытии еще четырех центров юридической поддержки (в Мирагоане, Анз-а-Во, Гонаиве и Мирбале), которые будут полностью финансироваться правительством.

27. Несмотря на эти положительные изменения, в апреле жители выступили с протестом в отношении одного разбирательства, поставив под вопрос независимость судебных органов, когда дела 2 из 15 подсудимых, обвиняемых в совершении похищений и убийств, отмывании денег и участии в организованной преступной деятельности, были рассмотрены в ускоренном порядке без соблюдения надлежащей процедуры, а сами подсудимые были оправданы. Порядок рассмотрения этого дела был раскритикован в заявлении для прессы, в том числе моим Специальным представителем. Правительство подало апелляцию на решение об оправдании. Исключительно важно, чтобы министерство юстиции и общественной безопасности и Высший совет магистратуры выяснили обстоятельства, приведшие к нарушениям. В ряде случаев, связанных с нарушением процедуры мировыми судьями, министерство и Совет применили к соответствующим судьям меры дисциплинарного воздействия.

28. За время, прошедшее после представления моего предыдущего доклада, показатель досудебного заключения под стражу снизился лишь незначительно — с 72,8 процента до 71,5 процента. По состоянию на 14 июля общее число заключенных оставалось крайне большим и составляло 10 624 человека, при этом заключенные содержатся в нечеловеческих условиях. 16 апреля национальной полицией был назначен новый директор Управления тюрем в звании дивизионного комиссара. МООНСГ и международные партнеры оказывали помощь в разработке новой организационной структуры Директората Управления тюрем, который в итоге был преобразован в центральный директорат в составе национальной полиции. Миссия также организовала учебную подготовку для 307 сотрудников национальных тюрем в целях повышения их уровня квалификации.

29. Общая численность сотрудников национальной полиции составляет приблизительно 11 900 человек (включая 1022 женщины), и на 1000 жителей приходится 1,15 сотрудника полиции. 16 августа — после пятимесячной задержки, обусловленной проблемами с инфраструктурой и финансированием, — началась подготовка 1500 курсантов двадцать шестого набора, среди которых насчитывается также 179 женщин. В настоящее время рассматриваются кандидатуры более 7700 человек, в том числе 1084 женщин, для включения в двадцать седьмой набор. За счет этих двух наборов полиция должна достичь своего целевого показателя в 15 000 сотрудников к концу 2016 года.

30. Совместно с национальными и международными заинтересованными сторонами посредством осуществления плана развития на 2012–2016 годы МООНСГ продолжала укреплять потенциал полиции. Поскольку до окончания срока, отведенного на реализацию этого плана, остается 16 месяцев, а выполнено всего 8 из 70 предусмотренных им мероприятий, основные усилия в настоящее время направлены на осуществление 40 мероприятий, находящихся на продвинутой стадии, и переход к осуществлению 22 оставшихся мероприятий, в отношении которых работа только началась.

31. Помимо оказания поддержки механизму координации деятельности доноров под руководством Генерального директора национальной полиции, подразделение стратегического планирования этой структуры продолжало работать над укреплением потенциала сил в области планирования и контроля и усовершенствованием системы принятия решений, в том числе путем внедрения специального программного обеспечения. Миссия также организовала для сотрудников национальной полиции, занимающихся вопросами коммуникации, курс по работе со средствами массовой информации.

32. Национальная полиция утвердила национальную стратегию предупреждения преступности на период 2015–2017 годов и доработала свою доктрину по поддержанию общественного порядка, включив в нее требование о применении инициативного подхода при рассмотрении проблем граждан, налаживании прочных связей с населением в духе партнерства и разработке основанного на сотрудничестве подхода к решению проблем и предупреждению преступности. Другие значительные улучшения включают создание специализированной группы по вопросам защиты детей и укрепление потенциала в области проведения уголовных расследований посредством реализации нового экспериментального проекта по сбору, хранению, анализу и распространению данных. Между тем МООНСГ продолжала принимать меры к обеспечению постепенной передачи функций по специализированному обучению и подготовке руководителей национальной полиции, обучив 12 старших инструкторов из числа сотрудников Национальной школы полиции в целях создания группы по подготовке руководителей.

33. В целях сокращения масштабов насилия среди местного населения МООНСГ уделяла основное внимание созданию социальной основы для обеспечения мира и поиску социально-экономических альтернатив для входящих в группу риска категорий молодежи и уязвимых слоев населения, принимая при этом меры по борьбе с преступными группировками и соответствующей преступной деятельностью. Миссия утвердила финансирование 27 новых проектов — в департаментах Артибонит (5), Западный (17) и Северный (5) — общей стоимостью порядка 4,6 млн. долл. США, распределив, таким образом, все 8 млн. долл. США, выделенные в рамках бюджета по программам на 2014/15 год. Помимо оказания поддержки пяти центрам юридической помощи в Порт-о-Пренсе, в рамках этих инициатив решаются вопросы, касающиеся краткосрочной занятости (3), профессиональной подготовки (1), трудоемких работ по развитию инфраструктуры и охране окружающей среды (9), работы с населением (3), предотвращения сексуального и гендерного насилия (3) и безопасности и стабилизации (3). Приблизительно 137 небольшими проектами по пропаганде культуры ненасилия было охвачено 840 000 человек. В рамках 50 крупных проектов решались проблемы, с которыми в районах, где насилие является распространенным явлением, свыше 163 000 человек сталкиваются

напрямую и 1 495 914 человек — косвенно. Пять из этих проектов, ориентированных на 13 000 женщин и детей, напрямую способствовали предупреждению сексуального и гендерного насилия и обеспечению защиты жертв такого насилия, а 20 трудоемких проектов по восстановлению общественной инфраструктуры способствовали улучшению положения порядка 40 900 членов уязвимых общин.

B. Права человека

34. Ни на одного из членов кабинета, назначенных в январе 2015 года, не было официально возложено ответственности за положение в области прав человека, после того как была упразднена должность министра-делегата по правам человека и по борьбе с бедностью, несмотря на неоднократные призывы моего Специального представителя о надлежащем рассмотрении мер по исправлению этого положения.

35. МООНСГ продолжала оказывать поддержку Канцелярии Омбудсмена. Эти усилия включают в себя совместную организацию учебной подготовки ее сотрудников в контексте выборов, взаимодействие с международными механизмами в области прав человека и поддержку в деле разработки среднесрочной стратегии наращивания институционального потенциала. МООНСГ поддерживает также разработку стратегического плана на период 2015–2018 годов.

36. В отчетный период заинтересованные стороны в Гаити проявляли большой интерес к участию в представлении отчетности по правам человека. Представление периодического доклада Гаити Комитету по правам ребенка (CRC/C/HTI/2-3) и участие представителей гражданского общества в работе предсессионной рабочей группы Комитета свидетельствуют о расширении возможностей гражданского общества в плане взаимодействия с международными органами по правам человека. Гаити представила также свой объединенный периодический доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (CEDAW/C/HTI/8-9). МООНСГ содействовала участию министра по делам женщин и их правам в работе двадцать девятой сессии Совета по правам человека и предоставляла техническую и консультативную помощь как правительству, так и субъектам гражданского общества.

V. Институциональная поддержка и укрепление государственной власти

37. В период с 23 марта по 26 июня МООНСГ оказала поддержку местным и национальным органам власти в проведении накануне выборов 140 муниципальных форумов, которые были организованы для жителей каждой из коммун и в которых за три месяца принял участие 12 331 представитель полиции, судебных органов, местных органов власти, политических партий и гражданского общества. Эти встречи с общественностью были призваны содействовать более мирному, транспарентному и всеохватному характеру выборов. МООНСГ продолжала оказывать поддержку мероприятиям, осуществлявшимся в рамках учебной программы министерства внутренних дел в департаментах Север, Северо-Восток и Юг. В рамках реформы государственных финансов

Миссия оказывала техническое содействие министерской комиссии по пересмотру проекта закона о налогообложении имущества и продолжала оказывать техническую поддержку проектам, направленным на увеличение объема местных налоговых поступлений в четырех муниципалитетах.

38. В течение отчетного периода Миссия завершила осуществление 57 проектов с быстрой отдачей, уделяя особое внимание укреплению верховенства права и благого управления на основе профессиональной подготовки и за счет строительства и ремонта зданий местных судов, мэрий и полицейских участков; установке уличного освещения в уязвимых жилых кварталах и осуществлению других проектов совершенствования общественной инфраструктуры. Этими проектами были охвачены также инициативы по смягчению последствий эпидемии холеры (в рамках 17 проектов был облегчен доступ к питьевой воде для 152 796 бенефициаров), кампании по повышению осведомленности и обучению основам гражданственности (четыре проекта) были посвящены способам изыскания источников средств к существованию) и профессиональная подготовка 7307 представителей гражданского общества. К 30 июня Миссия распределила все бюджетные ассигнования по проектам с быстрой отдачей в размере 5 млн. долл. США на 2014/15 год, охватив 113 проектов.

VI. Обновленная информация о ситуации и мероприятиях в области гуманитарной помощи и развития

39. В течение отчетного периода двусторонние отношения с Доминиканской Республикой в связи с принятием последней национального плана по упорядочению положения иностранцев, период регистрации согласно которому истек 16 июня. По данным Директората Гаити по защите гражданского населения, в период с 16 июня по 27 июля, 20 205 человек добровольно перешли через границу в Гаити. Организационные недоработки в сфере пограничного контроля и регулирования притока людей в страну не позволяют точно оценить число возвращенцев и установить статус людей, пересекающих границу. В результате общественность получает противоречивую информацию и данные, что сказывается на способности проводить различие между общей массой населения, пересекающего границу, и теми, кто нуждается в помощи в той или иной форме. По просьбе обеих стран в период с 10 по 13 июля была развернута миссия по установлению фактов Организации американских государств. Пока не предпринято каких-либо конкретных шагов для обсуждения выводов. События в сфере двусторонних отношений затрагивают также начатый в 2014 году диалог между этими двумя странами, на предмет частных инвестиционных инициатив в пограничных районах. Двусторонняя комиссия не проводит заседаний с 28 мая.

40. Правительствам этих двух стран при поддержке международных партнеров надлежит приложить все усилия к тому, чтобы возобновить диалог и использовать нынешнюю ситуацию в качестве возможности для совершенствования пограничного контроля, углубления сотрудничества и создания новых экономических перспектив в пограничных районах.

41. Сохранялась настоятельная необходимость в обеспечении реагирования на чрезвычайные ситуации и планирования на случай бедствий, в частности в связи с холерой, засухой и рисками, которыми чревато приближение сезона

ураганов и приток лиц, пересекающих границу с Доминиканской Республикой. 17 августа гуманитарная страновая группа организовала обсуждение «за круглым столом» в Порт-о-Пренсе, где международное сообщество было ознакомлено с сохраняющимися неотложными гуманитарными потребностями на период до конца 2015 года. Для устранения коренных причин гуманитарных потребностей необходимы долговременные решения, которые надлежит разрабатывать и реализовывать правительствам при обеспечении долгосрочного финансирования. На этом фоне и с учетом этого перехода от чисто гуманитарного подхода к ориентированному в большей степени на развитие комплексные стратегические рамки включают программные инициативы, которые позволят наладить поддержку постепенного перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, что потребует международного финансирования.

A. Гуманитарная деятельность

42. Гуманитарная ситуация на Гаити существенно ухудшилась в отчетный период. Сокращение финансирования ограничивает способность системы Организации Объединенных Наций и ее партнеров обеспечивать надлежащее реагирование на многочисленные вызовы.

43. С 1 января по 1 августа, по сообщениям министерства здравоохранения, было зарегистрировано 20 509 случаев вероятного заболевания холерой и 175 смертных исходов. Тенденция к увеличению числа случаев заболевания, наметившаяся в конце 2014 года и в первые пять месяцев 2015 года, по сравнению с тем же периодом 2014 года, по всей видимости, обращается вспять. В мае число случаев (предположительно 1716) снизилось на 45 процентов по сравнению с апрелем (3006 случаев). Это стало результатом активизации надзора и более оперативного реагирования и дальнейших усилий Организации Объединенных Наций по улучшению доступа к питьевой воде. Несмотря на сокращение и стабилизацию числа случаев в последние недели, ситуация по-прежнему вызывает беспокойство в департаментах Запад, Центр, Артибонит и Север, на которые приходится более 80 процентов случаев холеры в отчетный период.

44. 21 мая Комитет высокого уровня по проблеме холеры провел свое первое заседание после смены правительства в январе, на котором в силу исключительной ситуации председательствовали премьер-министра Эванса Поля и моего Специального представителя. Правительство решительно заявило о своей приверженности возрождению роли Комитета как главного координационного механизма по осуществлению национального плана искоренения холеры. Был достигнут консенсус на предмет того, что Комитет будет уделять первоочередное внимание профилактике, в том числе за счет информационных кампаний и чрезвычайного реагирования на предыдущие увеличения числа случаев холеры, тогда как долгосрочные аспекты борьбы с холерой и помощь лицам, пострадавшим от этого заболевания, останутся на повестке дня Комитета. Потребности Национального плана удовлетворены на 13 процентов. Для успеха усилий по искоренению холеры чрезвычайно важно обеспечить более тесную сопричастность правительства и стабильную поддержку доноров как в плане чрезвычайного реагирования, так и в контексте долгосрочных усилий по налаживанию всеобщего доступа к питьевой воде и адекватной санитарии.

45. По истечении срока действия мандата моего Старшего координатора по борьбе с холерой в Гаити 30 июня страновая группа Организации Объединенных Наций под руководством заместителя моего Специального представителя и координатора-резидента и координатора по гуманитарным вопросам продолжала выполнять функции координации, информационно-пропагандистской деятельности и коммуникации, а также в мобилизации ресурсов, включая отслеживание ресурсов во взаимодействии с канцелярией моего Специального советника по вопросам медицинской помощи населению и опыту, накопленному в Гаити. За счет решительных действий и стабильного финансирования мер реагирования можно добиться гораздо больших успехов в снижении заболеваемости холерой.

46. По состоянию на 30 июня, согласно матрице отслеживания перемещения людей, составленной Международной организацией по миграции, в 45 лагерях по-прежнему насчитывается 60 801 внутренне перемещенное лицо (14 970 домашних хозяйств), т.е. число первоначально перемещенных лиц, насчитывавших 1,5 миллиона человек, сократилось на 96 процентов, а количество лагерей, созданных после землетрясения 2010 года — на 97 процентов. В период с апреля по июнь благодаря осуществлению программ предоставления субсидий на аренду жилья удалось закрыть 21 лагерь и переселить примерно 1260 домашних хозяйств внутренне перемещенных лиц. По состоянию на 1 июля финансовых средств на оказание основных услуг и выплату субсидий на переселение оставшихся внутренне перемещенных лиц более не выделяется. Если не будут мобилизованы какие-либо дополнительные финансовые средства, то внутренне перемещенным лицам придется полагаться в основном на свои собственные средства, и оставшиеся лагеря постепенно превратятся в новые трущобы.

47. В результате засухи и последствий «Эль-Ниньо» сельские районы страдают от отсутствия продовольственной безопасности и недостаточности питания, причем в департаментах Северо-Запад и Юго-Восток положение категоризируется в качестве «кризисного» по комплексной шкале этапов продовольственной безопасности. По данным оценки Национального управления по вопросам продовольственной безопасности, весенний урожай, на который приходится более половины национального годового производства, будет в этом году ниже среднего, причем в нескольких регионах убытки составят до 60 процентов. Эта ситуация подрывает благополучие семей, зависящих от сельского хозяйства. Кроме того, это создает угрозу для местных пограничных общин, затронутых засухой, что подчеркивает необходимость обеспечения приема и реинтеграции людей, прибывших в эти общины из Доминиканской Республики.

B. Деятельность, связанная с развитием

48. 19 мая Исполнительный совет Международного валютного фонда утвердил трехлетнюю программу выделения Гаити 69,7 млн. долл. США по линии механизма расширенного кредитования. Это позволит незамедлительно выделить сумму, эквивалентную примерно 10 млн. долл. США. Остальная сумма будет выделяться поэтапно на протяжении срока действия программы, которая будет подлежать обзору два раза в год. Динамика экономики положительна — темпы роста в 2015 финансовом году прогнозируются на уровне

3,5–4 процента. Инфляция за период до мая оставалась умеренной. Вместе с тем снижение курса гурда примерно на 15 процентов, имевшее место в июне и июле вследствие усиления доллара США, как ожидается, повлечет за собой двузначные показатели инфляции в предстоящие месяцы. Несмотря на стабилизацию валюты в конце июля, это снижение курса усугубит рост цен на продукты питания, ставший следствием плохого урожая.

49. В будущем необходимы дальнейшие усилия с целью обеспечения поступательного и всеохватного роста, укрепления институциональной базы и рамок политики и поддержания надлежащих резервов для смягчения потрясений. Новая трехлетняя программа призвана закрепить макроэкономическую стабильность, повысить конкурентоспособность, которая обеспечит стимулирование всеохватного роста, и сохранить резервные запасы за счет рационализации политики при сопричастности всех действующих сил в стране и поддержке со стороны доноров, которая позволит обеспечить полное финансирование программы.

50. Укреплению сотрудничества среди различных компонентов присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити способствовал пересмотр комплексных стратегических рамок взаимодействия между страновой группой Организации Объединенных Наций и Миссией, увенчавшийся подписанием пересмотренных рамок 28 мая. Толчком к этому процессу послужили существенные изменения, происшедшие в оперативных и политических условиях, — значительное сокращение финансирования гуманитарных нужд, возросшая национальная сопричастность и консолидация Миссии. На своем ежегодном выездном совещании в марте страновая группа приняла решение о том, что пересмотренные рамки будут продлены до конца 2017 года, с тем чтобы обеспечить проведение консультаций с правительством, которое приступит к исполнению своих обязанностей после выборов.

51. В ходе отчетного периода ПРООН вместе с объединенной группой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу оказывала поддержку осуществлению национального стратегического плана по ВИЧ/СПИДу. Была оказана техническая помощь в области мобилизации ресурсов по линии Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией в размере 66,7 млн. долл. США. Под руководством супруги президента страны и министра здравоохранения был проведен семинар по программе искоренения передачи инфекции от матери ребенку к 2020 году. Эта программа призвана улучшить доступ к дородовому медицинскому обслуживанию и наладить поддержку и профессиональную подготовку акушерок и традиционных повитух с целью выявления ВИЧ-инфицированных женщин на раннем этапе беременности. Во взаимодействии с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу МООНСГ оказала содействие в налаживании «подготовки инструкторов» по вопросам ВИЧ/СПИДа, беременности несовершеннолетних и насилия по признаку пола, которую прошли 90 молодежных лидеров. Кроме того, она поддерживает программу по наращиванию потенциала в интересах молодежи применительно к проблематике ВИЧ/СПИДа, сексуального и репродуктивного здоровья и информационно-пропагандистской деятельности в интересах молодежи в департаментах Артибонит, Юго-Восток и Запад.

VII. Консолидация и стратегическое планирование

52. В соответствии с резолюцией 2180 (2014) Совета Безопасности в отчетный период численность военного компонента сократилась с 5021 до 2370 человек. Для обеспечения максимальной мобильности и заметности военного и полицейского компонентов МООНСГ, оказывающих поддержку национальной полиции, особенно в период выборов, войска расквартированы в Порт-о-Пренсе (Запад) и Кап-Аитьене (Север) плюс еще одно подразделение в Морн-Кассе (Северо-Восток). В реорганизации парка воздушных судов, включая три средних военных вертолета Mi-17 и два вертолета UH-1H, возникли задержки, но были обозначены чрезвычайные меры с целью обеспечить, чтобы Миссия располагала необходимыми ресурсами для оказания помощи национальной полиции по мере необходимости. По состоянию на 10 августа было заполнено 95 процентов из 2601 должности полицейского персонала Миссии.

53. МООНСГ завершила свертывание Отделения поддержки в Санто-Доминго, пяти отделений связи в Пор-де-Пе (Северо-Запад), Фор-Либерте (Северо-Восток), Энше (Центр), Мирагоан и Жереми (Гранд-Анс) и одного регионального отделения в Жакмеле (Юго-Восток). Региональные ресурсы были перераспределены в рамках четырех региональных центров, расположенных в Порт-о-Пренсе (Запад), Гонаиве (Артибонит), Кап-Аитьене (Север) и Ле-Ке (Юг), куда были переведены как основные гражданские сотрудники, так и вспомогательный персонал. ЧМ-радиостанции Миссии были переведены в совместные комиссариаты Гаитянской национальной полиции и полиции Организации Объединенных Наций в целях продолжения вещания в масштабах всей страны.

54. Сокращение масштабов деятельности Миссии, ее географического присутствия и численности гражданского и военного персонала стало возможным благодаря устойчивому прогрессу в деле достижения согласованных контрольных показателей по плану консолидации на период 2013–2016 годов (см. приложение I) и возросшему потенциалу национальных властей, которые теперь в состоянии брать на себя больше ответственности, о чем свидетельствует ведущая роль Временного избирательного совета в организации и проведении выборов и постепенное снижение зависимости национальной полиции от оперативной поддержки со стороны полицейского компонента МООНСГ. Это сопровождалось 52-процентным сокращением бюджета Миссии за периоды 2011–2012 и 2015–2016 годов.

55. С учетом сокращения потенциала Миссии и с тем чтобы обеспечить устойчивый прогресс по мере ее перехода в постконсолидационный режим работы, МООНСГ уделяла приоритетное внимание таким предусмотренным мандатом видам деятельности, как оказание добрых услуг, содействие политическому диалогу и оказание помощи в проведении выборов в целях обеспечения мирного политического перехода; оказание оперативной поддержки национальной полиции и технической помощи в целях развития ее потенциала; а также укрепление верховенства права и уважение прав человека вкупе с конкретными мероприятиями по формированию государственных институтов. Миссия продолжала расширять свое сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, международными партнерами и гаитянскими сторонами в целях обеспечения постоянной поддержки на протяжении всего пе-

риода консолидации и на этапе сокращения численности ее личного состава в тех областях, где она постепенно свертывает свою деятельность. В пересмотренном варианте комплексных стратегических рамок нашли отражение усилия Миссии по консолидации и меры правительства в области сокращения масштабов нищеты и составления инвестиционных планов. Партнеры Организации Объединенных Наций обеспечили дальнейшее расширение технической помощи и материально-технической поддержки избирательного процесса.

56. В преддверии завершения этапа консолидации МООНСГ будет по-прежнему сосредоточивать ресурсы на приоритетных областях одновременно с постепенным свертыванием деятельности в других областях в координации с национальными и международными партнерами. Этот процесс будет продолжаться на протяжении последнего года осуществления плана консолидации и будет также учтен при разработке бюджета Миссии на последующий период. Уроки, извлеченные из опыта переходных этапов других миссий Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о том, что сопричастность на национальном уровне выступает ключом к успешному процессу вывода Миссии. Поэтому в любом планировании присутствия Организации в постконсолидационный период неизбежно должно будет участвовать следующее правительство Гаити.

VIII. Финансовые аспекты

57. В своей резолюции 69/299 Генеральная Ассамблея утвердила выделение суммы в размере 380,4 млн. долл. США на финансирование МООНСГ в период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Миссии на срок после 15 октября 2015 года, то расходы на ее содержание будут ограничиваться средствами, выделенными Ассамблеей. По состоянию на 31 июля 2015 года объем невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для МООНСГ составил 99,1 млн. долл. США. Общая задолженность по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира на ту же дату была равна 4802,8 млн. долл. США. По состоянию на 31 июля общая сумма задолженности перед государствами-членами, предоставляющими войска и полицейских для МООНСГ, составляла 18,1 млн. долл. США. Возмещение расходов за предоставление воинских контингентов и принадлежащее контингентам имущество было произведено за период до 30 апреля 2015 года и 31 марта 2015 года, соответственно, согласно ежеквартальному графику выплат.

IX. Замечания и рекомендации

58. В отчетный период в Гаити, наконец-то, сделан крайне важный шаг — проведены выборы, необходимость которых назрела уже давно. Правительство и Временный избирательный совет выбрали путь, который позволил обеспечить политический консенсус, необходимый для проведения выборов. Выборы, состоявшиеся 9 августа, стали свидетельством того, что институты Гаити претерпели существенное развитие и в состоянии взять на себя более значительную ответственность в управлении демократическими процессами в стране. Я с удовлетворением отмечаю их всеобъемлющую роль в организации и прове-

дении этих выборов. Я приветствую развертывание международных миссий по наблюдению за выборами в Гаити Организацией американских государств и Европейским союзом. Вместе с национальными наблюдателями они позволили обеспечить большее доверие к этому процессу.

59. Я подчеркиваю исключительно важную роль, которую играют в избирательном процессе транспарентность и всеохватность. Поэтому совершенно необходимо, чтобы жителям всех избирательных округов, где потребуется второй тур голосования, была обеспечена возможность осуществить их демократическое право избрать законных представителей. Я надеюсь также, что все задействованные стороны проявят максимальную бдительность для обеспечения того, чтобы последующим шагам в рамках этого избирательного цикла благоприятствовала мирная обстановка. В этой связи вызывает удовлетворение тот факт, что после достойных сожаления актов насилия, происшедших во время выборов, Временный избирательный совет объявил 18 августа об исключении ряда кандидатов из списка лиц, имеющих право на участие в выборах.

60. Правительство продемонстрировало свою приверженность избирательному процессу, выделив надлежащие финансовые ресурсы Временному избирательному совету, национальной полиции и на нужды кампаний политических партий. По-прежнему необходима поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций и других международных партнеров для сохранения нынешнего импульса и обеспечения завершения избирательного цикла, призванного сформировать парламент в январе 2016 года и обеспечить вступление в должность нового президента в феврале 2016 года. Я выражаю признательность международным партнерам Гаити за их щедрый вклад в избирательный процесс. Я надеюсь, что эта поддержка не прекратится, что позволит преодолеть сохраняющийся разрыв в плане финансирования избирательной кампании и поддержать избирательный процесс в целом.

61. Меня по-прежнему беспокоит медленный прогресс в обеспечении верховенства права и недопущения безнаказанности. Некоторые достижения, как то консультации по недавно разработанному уголовному кодексу, текущий процесс проверки благонадежности сотрудников магистратов и полиции и расширение масштабов услуг по оказанию правовой помощи являются важными шагами, но недостатки в судебной системе и широко распространенная практика продолжительного содержания в следственных изоляторах, в результате которой в исправительных учреждениях содержится чрезмерное число заключенных в бесчеловечных условиях, остаются неизменными. Я настоятельно призываю правительство продолжать укреплять при поддержке международного сообщества правоохранительные органы страны, что является еще одним важным контрольным показателем стабилизации в Гаити.

62. Я приветствую усилия, направленные на увеличение численности курсантов полиции в целях достижения минимального целевого показателя в 15 000 сотрудников к 2016 году, а также сертификацию действующих сотрудников и дальнейшее укрепление специальных подразделений. Не может не радовать и прогресс в работе Генеральной инспекции, которая имеет решающее значение для стимулирования культуры подотчетности и укрепления внутренней дисциплины. Я призываю правительство и международных партнеров приложить все усилия к тому, чтобы укрепить административно-

управленческий потенциал этого института за счет налаживания специализированной подготовки и выделения ресурсов, с тем чтобы расширить присутствие национальной полиции в регионах.

63. Весьма своевременной представляется активизация деятельности Комитета высокого уровня по вопросам, касающимся борьбы с холерой, по инициативе премьер-министра, ибо это отражает неослабевающую решимость гаитянских властей, системы Организации Объединенных Наций и всех международных партнеров искоренить эту эпидемию. Вместе с тем очевидное снижение числа случаев заболевания не должно отвлекать внимание от существа вопроса, и я призываю правительство и его международных партнеров не отклоняться от взятого курса и продолжать выделять ресурсы, необходимые для работы в ближайшее время и в долгосрочной перспективе.

64. В Гаити был достигнут большой прогресс при поддержке со стороны МООНСГ, системы Организации Объединенных Наций в целом и международных партнеров. Для развития этих успехов крайне важно и далее обеспечивать мирный политический переход за счет проведения инклюзивных, транспарентных и заслуживающих доверия выборов. После периода политической неопределенности и несмотря на сохраняющиеся проблемы, страна попрежнему придерживается обнадеживающего пути, который констатировался в моем предыдущем докладе, и теперь приступила к осуществлению более сложных, но необходимых избирательных процессов. Формирование законодательного собрания пятидесятого созыва и избрание нового президента в феврале 2016 года имеют жизненно важное значение для упрочения демократии и для создания условий, благоприятствующих устойчивому социально-экономическому развитию. Международному сообществу надлежит продолжать поддерживать Гаити и ее институты на протяжении всего периода политического перехода, с тем чтобы обеспечить его мирный характер и не допустить обращения вспять с таким трудом достигнутых успехов. Не менее важно обеспечить новой администрации период стабильности при поддержке МООНСГ. Нужно дать ему возможность определить, как наилучшим образом поддерживать учреждения страны в будущем и каким ей представляется характер партнерства с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом.

65. Я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООНСГ еще на один и, возможно, последний год до 15 октября 2016 года при нынешней утвержденной численности 2370 военнослужащих и 2601 полицейского. По завершении избирательного процесса и вступлении в должность нового президента я предлагаю провести стратегическую оценку ситуации в Гаити, в том числе степени стабильности в масштабах всей страны и профессионального уровня и численности национальной полиции, с тем чтобы представить на рассмотрение Совета рекомендации относительно будущего присутствия и роли Организации Объединенных Наций в Гаити до истечения срока действия мандата Миссии в 2016 году. Без ущерба для результатов стратегической оценки, я предполагаю, что, если наметившиеся в последнее время позитивные тенденции сохранятся, характер присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити претерпит существенные изменения, в том числе с точки зрения безопасности.

66. В заключение я хотел бы выразить свою признательность моему Специальному представителю Сандре Оноре за ее направляющую и руководящую роль в течение этого критического для Гаити периода времени. Я также хотел бы поблагодарить женщин и мужчин из состава МООНСГ, страны, предоставляющие военные и полицейские контингенты, страновую группу Организации Объединенных Наций и партнеров за неизменную преданность и приверженность. Наконец, я хотел бы поблагодарить г-на Педро Медрано Рохаса, который до 30 июня выполнял функции моего Старшего координатора по борьбе с эпидемией холеры в Гаити, за его самоотверженность и преданность делу борьбы с холерой в Гаити.

Приложение I

Прогресс в деле консолидации Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

1. В своем докладе Совету Безопасности от 8 марта 2013 года (S/2013/139) я изложил план консолидации Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) сообразно обстановке, в котором установлены четыре контрольных показателя осуществления плана стабилизации, представляющие собой основу для консолидации Миссии. В настоящем приложении я привожу обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в течение отчетного периода.

Укрепление органов полиции

2. Общая численность личного состава национальной полиции составляла около 11 900 человек, в том числе 1022 женщин, 8,5 процента от общей численности). В августе в общей сложности 1500 курсантов (179 из них женского пола) начали подготовку в национальной полицейской школе; выпуск запланирован на апрель 2016 года. Это самый большой выпуск за 20 лет существования полиции. Сейчас идет процесс набора на следующий выпуск. До конца 2016 года планируется выпускать по 1500 сотрудников за каждый набор.

3. В национальной школе полиции было оборудовано еще шесть классных комнат и принято на работу 28 новых инструкторов, что позволяет теперь обеспечивать по 1500 курсантов в каждом наборе. Работе национальной полицейской академии по-прежнему содействует осуществляемая при поддержке доноров учебная программа повышения квалификации руководителей, продленная еще на два года (2015–2017 годы), а также укрепление ее потенциала с сооружением шести новых классных комнат и четырех общежитий, что позволяет полицейской академии размещать и обеспечивать подготовку 88 сотрудников среднего и старшего уровня в тот или иной конкретный период времени. 11 июня была выпущена группа из 36 инспекторов, в том числе шестерых женщин. Завершают прохождение подготовки высшего уровня 34 комиссара полиции.

4. После распределения 734 сотрудников двадцать пятого набора (выпущенных в январе) и общеорганизационного перераспределения опытных сотрудников в национальной полиции теперь 40 процентов сотрудников несут службу в регионах за пределами столицы. Возможности организации в плане управления своим материально-техническим снабжением и эксплуатацией объектов улучшились вследствие составления пособий по логистике и проведения учебных курсов по управлению парком автотранспортных средств, коммуникациям и хранению оружия. Было построено или отремонтировано девять новых объектов, парк автотранспортных средств пополнился 187 новыми автотранспортными средствами и 280 мотоциклами, что было профинансировано правительством при поддержке доноров.

5. В рамках специализированной подготовки усилия были сосредоточены, главным образом, на укреплении потенциала подразделений по борьбе с массовыми беспорядками и оперативной деятельности; при этом обеспечивается непрерывное обучение 640 сотрудников, в том числе 32 женщин, навыкам

борьбы с массовыми беспорядками, тактики оперативного вмешательства, применения огнестрельного оружия и самообороны. Большинство (87,2 процента) из этих сотрудников прошли подготовку под руководством национальных инструкторов, что свидетельствует о приверженности полиции полному восстановлению ответственности за специализированную подготовку кадров.

6. Совместный комитет национальной полиции и МООНСГ разработал проект бюджета полиции на 2015–2016 годы, который в общем объеме 193,2 млн. долл. США был представлен правительству на утверждение. Он предусматривает выпуск 1500 новых сотрудников полиции, ремонт и строительство полицейских участков, обеспечение функционирования национальной полицейской академии, укрепление потенциала пенитенциарной системы и приобретение логистических материалов.

7. При поддержке МООНСГ число сертифицированных сотрудников полиции достигло 7418. Остальные 2660 сотрудников, как ожидается, пройдут проверку к концу 2015 года.

8. Генеральная инспекция расследовала 300 жалоб, представила Генеральному директору 243 доклада с рекомендациями в отношении санкций, в результате которых было уволено 33 сотрудника, в большинстве своем за нарушения прав человека.

Наращивание электорального потенциала

9. После назначения 23 января нового временного избирательного совета незамедлительно началась работа по пересмотру закона о выборах, созданию в рамках совета департаментских и общинных избирательных бюро и составлению графика проведения выборов. 2 марта президент ввел в действие новый избирательный указ, а 13 марта — еще один указ, в котором были установлены сроки проведения нескольких раундов выборов законодательной, муниципальной и президентской власти — 9 августа, 25 октября и 27 декабря 2015 года.

10. Правительство более ответственно относится к обеспечению безопасности и материально-технического снабжения в ходе избирательного процесса. Как следствие, материально-техническое снабжение на выборах обеспечивается Временным избирательным советом при поддержке со стороны МООНСГ и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов. В мае была сформирована смешанная избирательная ячейка в составе представителей гаитянской полиции и полицейского контингента МООНСГ, призванная обеспечить координацию деятельности по обеспечению безопасности и разработать совместные комплексные планы обеспечения безопасности и развертывания соответствующих структур.

11. Правительство выделило 13,5 млн. долл. США в счет финансирования предстоящих выборов по линии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), что превышает 7 млн. долл. США, выделенные в период 2010–2011 годов. Кроме того, оно выделило дополнительно 6 млн. долл. США, с тем чтобы позволить полиции обеспечить безопасность в ходе выборов, причем 3 млн. долл. США из этой суммы уже распределено. Еще 10 млн. долл. США государственных средств было выделено политическим партиям для финансирования кампаний.

Законность и права человека

12. Потенциал Высшего совета судебной власти был укреплен в результате ряда назначений, в том числе технического секретаря для выполнения повседневных административных функций, директора судебной инспекции и десяти судей, назначенных в качестве судебных инспекторов.

13. Высший совет вынес восемь решений по дисциплинарным вопросам, причем в результате двух из них судьи были отстранены от работы без сохранения содержания ввиду недобросовестности, повлекшей за собой длительное содержание в следственных изоляторах.

14. В пяти апелляционных юрисдикциях были проведены консультации по вопросу об окончательном проекте уголовного кодекса с судебными органами, ассоциацией юристов, гражданским обществом и правозащитными организациями, дабы составить свод замечаний и предложений, прежде чем этот текст будет вынесен на рассмотрение парламента следующего созыва. Работа по пересмотру уголовно-процессуального кодекса должна быть завершена до конца 2015 года.

15. В течение отчетного периода ПРООН провела всеобъемлющий институциональный обзор Верховного суда по ревизиям и административным спорам и завершила подготовку диагностического доклада, в котором будут перечислены приоритетные направления работы Суда в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе и приведена «дорожная карта» для доноров, которые оказывают ему поддержку.

Основные вопросы государственного управления

16. Способность муниципальных и департаментских органов власти осуществлять основные административные и финансовые процедуры улучшилась, в частности в таких областях, как:

a) наем, профессиональная подготовка и аккредитация персонала;

b) разработка местных планов действий для четырех канцелярий делегатов и 11 канцелярий заместителей делегатов;

c) организация учебных курсов и программ наращивания потенциала (в общей сложности 25: 5 для канцелярий делегаций, 20 для канцелярий заместителей делегатов) в области государственного и финансового управления;

d) еженедельное участие в работе объединенных технических комитетов во взаимодействии с министерством внутренних дел и другими внешними партнерами в целях разработки и унификации инструментов и процедур финансового управления, повышения подотчетности, транспарентности и эффективности;

e) регулярное оказание технической помощи на местном уровне, в результате чего 139 (из 140) общин получили в отчетный период возможность вести работу на основе плана освоения бюджета.

Приложение II

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(По состоянию на 10 августа 2015 года)

Страна	*Число полицейских Организации Объединенных Наций*		*Число сотрудников сформированных полицейских подразделений*	
	Число женщин	*Число мужчин*	*Число женщин*	*Число мужчин*
Аргентина	3	13	0	0
Бангладеш	0	10	86	214
Бенин	1	56	0	0
Бразилия	0	7	0	0
Буркина-Фасо	9	51	0	0
Бурунди	1	12	0	0
Камерун	15	6	0	0
Канада	18	67	0	0
Чад	0	6	0	0
Чили	4	7	0	0
Колумбия	1	15	0	0
Кот-д’Ивуар	0	2	0	0
Хорватия	0	0	0	0
Египет	0	16	0	0
Сальвадор	0	12	0	0
Эфиопия	1	9	0	0
Франция	2	14	0	0
Гана	1	16	0	0
Гренада	0	2	0	0
Гвинея	0	9	0	0
Индия	0	21	0	440
Индонезия	1	6	0	0
Ямайка	0	1	0	0
Иордания	0	22	0	297
Кыргызстан	0	0	0	0
Мадагаскар	1	1	0	0
Мали	2	25	0	0
Непал	4	41	11	129
Нигер	1	22	0	0
Нигерия	1	3	0	0
Норвегия	3	3	0	0
Пакистан	0	0	0	140

Страна	*Число полицейских Организации Объединенных Наций*		*Число сотрудников сформированных полицейских подразделений*	
	Число женщин	*Число мужчин*	*Число женщин*	*Число мужчин*
Парагвай	0	1	0	0
Филиппины	2	35	0	0
Португалия	0	0	0	0
Румыния	4	29	0	0
Российская Федерация	0	3	0	0
Руанда	30	5	25	135
Сенегал	0	17	11	149
Сербия	0	4	0	0
Словакия	1	5	0	0
Испания	0	6	0	0
Шри-Ланка	2	16	0	0
Таиланд	2	5	0	0
Того	2	19	0	0
Тунис	0	3	0	0
Турция	0	36	0	0
Соединенные Штаты Америки	5	26	0	0
Уругвай	0	4	0	0
Вануату	0	2	0	0
Йемен	0	24	0	0
	117	**715**	**133**	**1 504**
Итого	**832**		**1 637**	
		2 469		

Приложение III

Страны, выделившие военный персонал и воинские контингенты, для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

(по состоянию на 17 августа 2015 года)

	Штабные офицеры		*Военнослужащие*		
Страна	*Число женщин*	*Число мужчин*	*Число женщин*	*Число мужчин*	*Итого*
Аргентина	–	5	21	46	72
Боливия (Многонациональное Государство)	–	1	–	–	1
Бразилия[a]	–	11	15	955	981
Канада	–	5	–	–	5
Чили	–	3	7	328	338
Эквадор	–	1	–	–	1
Сальвадор	–	–	–	34	34
Гватемала	–	2	6	46	54
Гондурас	–	–	–	37	37
Индонезия	–	1	–	–	1
Иордания	–	3	–	–	3
Мексика	–	2	–	–	2
Непал	–	5	–	–	5
Парагвай	–	2	4	77	83
Перу	–	3	8	152	163
Филиппины	–	2	13	122	137
Шри-Ланка	–	5	–	–	5
Соединенные Штаты Америки	–	5	–	–	5
Уругвай	–	6	12	236	254
Итого	**0**	**62**	**86**	**2 033**	**2 181**[b]

[a] Командующий силами служит по контракту с Организацией Объединенных Наций и, соответственно, не учтен в общей численности.

[b] Военнослужащие из Бангладеш и Чили в настоящее время находятся в процессе развертывания, что позволит увеличить численность до утвержденного уровня в 2370 человек.



Map No. 4224 Rev. 45 UNITED NATIONS
August 2015 (Colour)

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)